

**MẪU ĐƠN YÊU CẦU GIA HẠN THỜI HẠN 48 THÁNG CỦA CHƯƠNG TRÌNH CalWORKs**

VUI LÒNG GHI RÕ

TÊN QUÝ VỊ		<b>COUNTY USE ONLY</b>	
ĐỊA CHỈ	ĐƯỜNG	COUNTY	
THÀNH PHỐ	MÃ BƯU ĐIỆN	CASE NAME	
DIỆN THOẠI (    )		CASE NO.	OTHER ID NO.
<b>CÓ THẮC MẮC? XIN HỎI NHÂN VIÊN CỦA QUÝ VỊ.</b>		WORKER NAME	

**Bắt đầu từ ngày 1 tháng 7 năm 2011**, hầu hết mọi người lớn không thể nhận trợ cấp hơn 48 tháng (4 năm) từ chương trình CalWORKs (bao gồm trợ cấp mà quý vị đã nhận từ các tiểu bang khác thông qua Chương trình Liên bang Trợ cấp Tạm thời cho Gia đình nghèo (Tribal TANF) vào và sau tháng 1 năm 1998.) Tuy nhiên, trợ cấp có thể được trả quá thời hạn 48 tháng của chương trình CalWORKs, nếu **quý vị** và **tất cả** phụ huynh, cha mẹ kể được trợ cấp, và/hoặc người chăm sóc người thân trong gia đình đáp ứng một trong các điều kiện được đưa ra dưới đây.

Nếu quý vị trả lời "Có" cho bất kỳ câu hỏi nào, quý vị có thể hội đủ điều kiện cho thêm thời gian. Hãy trả lời tất cả các câu hỏi. Nếu quý vị cần giúp đỡ với mẫu đơn này, xin liên lạc với quận, nhưng quận không thể hoàn tất mẫu đơn này cho quý vị. **Xin nhớ ký tên và ghi ngày vào phía sau của mẫu đơn này.** Quý vị có thể cần phải gửi thêm thông tin để quận quyết định xem quý vị có thể được gia hạn trợ cấp hay không.

**CÓ    KHÔNG    GIA HẠN THỜI HẠN 48 THÁNG CỦA CalWORKs**

1. Có phải quý vị đang ở nhà để chăm sóc một ai đó trong gia đình mà họ không thể chăm sóc bản thân, do đó cản trở quý vị làm việc hoặc tham gia vào các hoạt động của chương trình chuyển từ phúc lợi sang việc làm hay không?
2. Có phải quý vị là người thân nhưng không phải cha mẹ ruột đang chăm sóc đứa trẻ mà đứa trẻ đang phụ thuộc, hoặc do lệnh tòa án đặt dưới sự chăm sóc cho cha mẹ nuôi, hoặc có nguy cơ bị đặt dưới sự chăm sóc của cha mẹ nuôi?
3. Có phải quý vị đang nhận quyền lợi từ Bảo hiểm Tàn tật Tiểu bang (SDI), Bảo hiểm Tàn tật Tạm thời của Chương trình Bồi thường Lao động (TDI), Dịch vụ Hỗ trợ Tại gia (IHSS), hoặc Chương trình Trợ cấp Bổ sung của Tiểu bang (SSP) và quý vị không thể đi làm hoặc tham gia các hoạt động của chương trình chuyển từ phúc lợi sang việc làm một cách thường xuyên hay không?
4. Mặc dù quý vị không nhận được trợ cấp tàn tật, có vấn đề về thể chất hoặc tinh thần nào làm quý vị không thể làm việc hoặc tham gia vào các hoạt động của chương trình chuyển từ phúc lợi sang việc làm từ 20 giờ trở lên cho mỗi tuần hay không?
5. Có phải quý vị có thể làm việc hoặc tham gia vào các hoạt động của chương trình từ phúc lợi sang việc làm 20 giờ trở lên cho mỗi tuần ngay cả khi quý vị có một vấn đề về thể chất hoặc tinh thần, bởi vì quý vị nhận được sự giúp đỡ về vấn đề này hay không? Ví dụ, quý vị nhận được tư vấn, điều trị, hoặc các lớp học đặc biệt để cho phép quý vị giải quyết vấn đề này. Nếu không, vấn đề này sẽ cản trở quý vị làm việc hoặc tham gia vào các hoạt động của chương trình chuyển từ phúc lợi sang việc làm.

(Quận sẽ xem xét hồ sơ quá khứ và hiện tại của quý vị để xác định xem quý vị hội đủ điều kiện để gia hạn này. Trợ cấp có thể được gia hạn nếu quý vị làm việc hoặc tham gia vào chương trình chuyển từ phúc lợi sang việc làm trong quá khứ.)

**XIN NHỚ ĐỌC VÀ KÝ TÊN VÀO PHÍA SAU CỦA MẪU ĐƠN NÀY.**

## MẪU ĐƠN YÊU CẦU GIA HẠN THỜI HẠN 48 THÁNG CỦA CaiWORKs

**GIA HẠN THỜI GIAN 48 THÁNG CHO NGƯỜI CAO NIÊN CỦA CaiWORKs** - Nếu quý vị từ 60 tuổi trở lên, quý vị có thể liên lạc với nhân viên xã hội để yêu cầu gia hạn cho người cao niên. Quý vị không cần phải điền mẫu đơn này để yêu cầu gia hạn.

**NHỮNG NGƯỜI LỚN KHÁC ĐƯỢC TRỢ CẤP TRONG NHÀ** - Tất cả các phụ huynh khác, cha mẹ kế, và/hoặc người thân chăm sóc được trợ cấp trong nhà của quý vị cũng phải hội đủ điều kiện gia hạn để quý vị được gia hạn trợ cấp. Họ cần phải điền vào mẫu đơn yêu cầu riêng biệt. Quý vị có thể được gia hạn trợ cấp nếu những người lớn khác không ở trong căn nhà được hỗ trợ của quý vị và họ đã không nhận được trợ cấp cho 48 tháng.

**MIỄN THỜI HẠN 48 THÁNG CỦA CaiWORKs** - Nếu quý vị là nạn nhân của bạo hành gia đình và quận xác định rằng bệnh tình hoặc tình trạng của quý vị ngăn cản hoặc làm suy yếu khả năng của quý vị để được làm việc thường xuyên hoặc tham gia vào các hoạt động của chương trình chuyển phúc lợi sang việc làm, quận có thể miễn bỏ thời hạn 48 tháng, vì vậy quý vị có thể được gia hạn trợ cấp. Quý vị không cần phải điền vào mẫu đơn này để được miễn do bạo lực gia đình hoặc gia hạn thời hạn. Quý vị có thể liên lạc với nhân viên của quý vị để yêu cầu miễn do bạo lực gia đình.

- Cho dù quý vị sẽ được thông báo hay không, quý vị sẽ được gia hạn trợ cấp và lý do tại sao.
- Quý vị có thể được yêu cầu cung cấp cho quận bằng chứng lý do để yêu cầu gia hạn.
- Nếu quý vị không đồng ý với quận, quý vị có thể yêu cầu một phiên điều trần cấp Tiểu bang.
- Tình trạng của quý vị có thể được thẩm định một lần nữa để xác định xem quý vị có thể tiếp tục được gia hạn trợ cấp.

CHỮ KÝ CỦA QUÝ VỊ

NGÀY